



Mot du président

Au Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, l'année 2016-2017 s'est écoulée à une vitesse extraordinaire. Les grandes annonces gouvernementales de l'année précédente auront permis la mise en œuvre de projets d'envergure comme Kinawit et Kijaté. Après le lieu de répit de jour Chez Willie, l'espace femme Nigan a également fait son ouverture. La rénovation du pavillon principal du site culturel et touristique Kinawit a pu être complétée, tandis que l'appel d'offres pour la construction des logements sociaux Kijaté a été lancé. C'est d'ailleurs une entreprise de la région qui a obtenu le contrat et nous sommes fiers d'annoncer que ce projet va non seulement offrir des logements convenables à

24 familles autochtones, mais que son chantier va contribuer significativement à l'économie de notre ville et de notre région.

Cette année de croissance extraordinaire a engendré son lot de défis. Elle a été l'occasion pour l'équipe de gestion et pour le conseil d'administration de se doter d'outils de renforcement des capacités et de revoir les modes de gouvernance. Ce travail est bien amorcé, notamment avec l'élargissement du conseil d'administration qui est passé de 7 à 9 membres afin d'assurer une représentation pour Kijaté.

Inutile de dire à quel point cette croissance dédiée au mieux-être de la communauté autochtone urbaine a exigé de notre équipe une grande adaptation au changement et beaucoup d'intensité dans l'accomplissement de son travail. En tant que président, je remercie la grande famille que forme l'équipe de notre Centre d'amitié: les membres du conseil d'administration, qui travaillent fort et avec sérieux; ainsi que les membres du personnel et de la direction. Je leur demande de garder le cap, car une autre grosse année s'amorce avec les mises en chantier en cours. Les retombées pour notre famille urbaine seront à la hauteur des efforts investis.

Cette année a aussi été marquée par l'annonce par le gouvernement du Québec de la Commission d'enquête « Écoute, réconciliation et progrès » qui porte l'espoir de relations renouvelées entre les Autochtones et les services publics.

Dans cet esprit, de nombreux partenaires se sont mobilisés et nous pouvons sentir émerger un réel désir de réconciliation. Parmi ces initiatives, notons les deux Grandes rencontres des Maires et du Mouvement des Centres d'amitié autochtones du Québec, l'une tenue à La Tuque en octobre et la deuxième à Val-d'Or, en mars, à l'initiative de notre maire. Espérons qu'à l'image des oiseaux qui arrivent en groupe au printemps et dont le chant nous amène à réfléchir à une réconciliation intérieure et avec les autres, ces rassemblements soient garants d'un avenir meilleur.

Kitci Meegwetci!

Oscar Kistabish

Oscar Kistabish
PRÉSIDENT



MISSION

Le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or est un carrefour de services urbain, un milieu de vie et un ancrage culturel pour les Premiers Peuples, voué au mieux-être, à la justice et à l'inclusion sociale, il favorise la cohabitation harmonieuse dans son milieu.

VISION

Le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, chef de file d'une société civile autochtone engagée, contribue activement au développement social, communautaire, économique et culturel de sa collectivité par des stratégies innovatrices et proactives.

VALEURS

Au Centre d'amitié, la programmation et la prestation des services reposent sur des valeurs humaines d'engagement, de respect, d'intégrité et de solidarité.

Une équipe engagée!

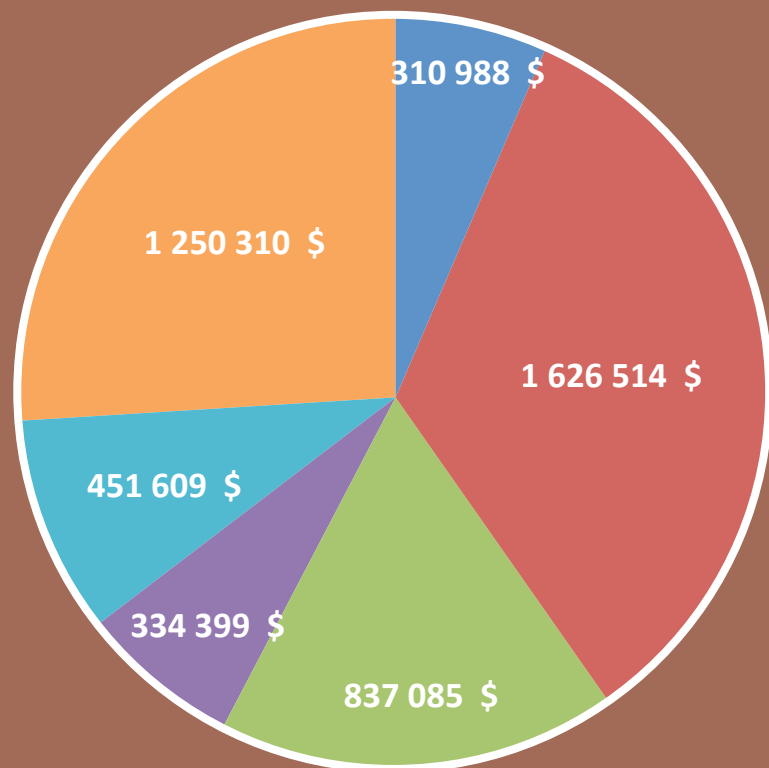
89 employés au Centre d'amitié au 31 mars 2017
46 employés autochtones
52% d'employés autochtones

Formation :

Enseignements et fabrication de sacs médicinaux avec l'ensemble des employés.
Deux formations sur la sécurisation culturelle sont offertes aux employés.



Répartition des revenus 2016-2017



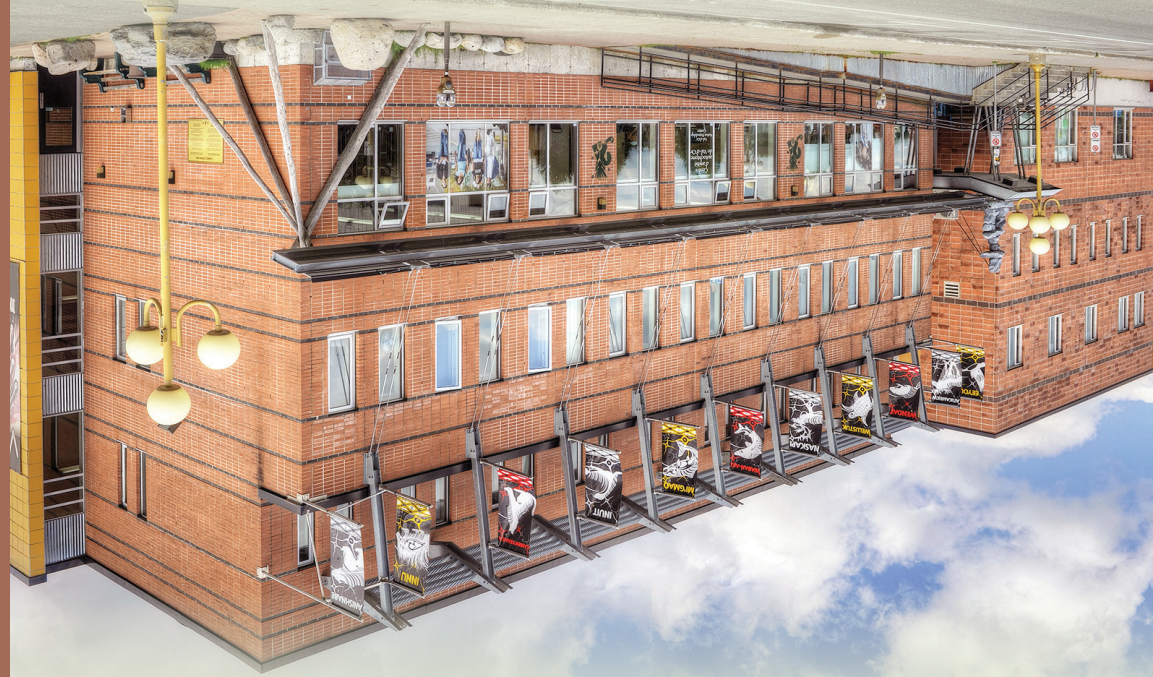
- Soutien à la mission - subventions fédérales, provinciales et gouv. Cri
- Programmes et services – subventions fédérales
- Programmes et services – subventions provinciales
- Programmes et services – autres subventions
- Contrat de services
- Auto-financement

Noël en famille



Gala Mëmëgwashi

1272, 7^e Rue, Val-d'Or (Québec) J9P 6W6
Tél.: 819 825-6857 • Téléc.: 819 825-7515
info@caavd.ca - www.caavd.ca



Mot de la directrice générale

Kwe, Wachiya,

Depuis plus de quatre décennies, l'Autochtonie urbaine à Val-d'Or se manifeste à travers l'action collective de notre Centre d'amitié. Cette action collective met de l'avant un projet de société autochtone urbain qui s'incarne dans une vision citoyenne de mieux-être, de justice et d'inclusion sociale des Autochtones. En gardant le cap sur cette vision, le Centre d'amitié poursuit sa mission qui consiste à être un carrefour de services urbain, un milieu de vie, un ancrage identitaire et culturel pour les Premiers Peuples et ce, tout

en favorisant la cohabitation harmonieuse entre Autochtones et Allochtones.

L'année 2016-2017 aura été riche en réalisations et en initiatives fécondes pour la communauté. L'aboutissement de projets structurants et d'envergure par le Centre d'amitié, tels que ceux en habitation communautaire ou en tourisme culturel, est une manifestation de l'agentivité de la communauté autochtone à Val-d'Or et de ses visées d'innovation sociale. Les solutions novatrices élaborées par le Centre d'amitié pour l'amélioration de la qualité de vie et pour la réduction des inégalités et des injustices offrent des réponses culturellement pertinentes et sécurisantes pour la communauté.

Parmi les stratégies d'action et d'intervention privilégiées par le Centre d'amitié, on retrouve désormais la sécurisation culturelle. Il s'agit d'une démarche de transformation et de réconciliation éprouvée et mise en œuvre depuis plusieurs années déjà en milieu autochtone au Canada, en Australie et en Nouvelle-Zélande. La chercheuse et anthropologue Carole Lévesque souligne que « la démarche de sécurisation culturelle vise à une réelle transformation sociale en proposant de revoir les politiques publiques destinées aux populations autochtones et de renouveler les pratiques dans une optique de décolonisation et d'autodétermination. » À l'échelle locale, le Centre d'amitié s'est approprié la démarche de sécurisation culturelle afin de :

(1) bâtir la confiance entre, d'une part, les personnes autochtones et, d'autre part, les décideurs, intervenants/intervenantes et professionnels/professionnelles oeuvrant dans les services publics

(2) créer des environnements sécuritaires et accueillants sur les plans culturel et identitaire pour la population autochtone à l'intérieur des secteurs publics (santé, services sociaux, éducation, sécurité publique, justice...)

(3) offrir des milieux de vie dépourvus de racisme et de préjugés, fondés sur la confiance, l'empathie, la dignité et le respect .

Ultimement, pour le Centre d'amitié autochtone de Val-d'Or, la démarche de sécurisation culturelle, combinée à ses processus d'innovation sociale et de développement durable, permet de cheminer positivement vers une reconnaissance sociale, communautaire, culturelle et politique des Autochtones. S'inscrivant dans la foulée d'une modernité autochtone qui est à l'œuvre à l'échelle du Canada, notre Centre d'amitié incarne clairement, par son action collective, l'émancipation d'un passé colonial et l'affranchissement de son héritage pour faire place à un projet de société autochtone renouvelé.

Edith Cloutier

Edith Cloutier
DIRECTRICE GÉNÉRALE



Anicinabemotan - parlons anicinabe

À travers l'apprentissage de la langue anicinabe, les aînés ont manifesté leur fierté et reconnecté avec le cœur de leur identité. En participant à ces cours, ils ont renouvelé et acquis des savoirs pour faire vivre leur culture et transmettre ces enseignements aux autres membres de la communauté.



Graphisme: PEGGY TRUDEL
Photographie: PAUL BRINDAMOUR ET CENTRE D'AMITIÉ AUTOCHTONE DE VAL-D'OR



Lieu de guérison - Lieu de réconciliation

Solidaire sur le chemin de la réconciliation

#SolidaritéIkwé

En novembre, **200 personnes**, Autochtones et non-Autochtones, se rassemblent devant le Palais de justice pour réagir à la décision du Directeur des poursuites criminelles et pénales (DPCP) de ne pas porter d'accusation à l'encontre des policiers de Val-d'Or mis en cause par les dénonciations des femmes autochtones.

Les **témoignages et messages de solidarité** continuent d'affluer : de partout au Québec la population manifeste son appui aux femmes autochtones.

La **Vigile des Sœurs par l'esprit** rassemble une centaine de personnes en hommage aux femmes autochtones assassinées ou disparues.

Le gouvernement du Québec annonce la création de la **Commission d'enquête « Écoute, réconciliation et progrès »**, qui doit se pencher sur les relations entre les Autochtones et différentes institutions publiques. Cette annonce suscite de grands espoirs!

En vue d'améliorer et de faciliter la complémentarité de services en matière de santé, services sociaux, éducation, employabilité, sécurité publique et justice, une **Table locale d'accessibilité aux services en milieu urbain pour les Autochtones** a été mise en place à Val-d'Or, sous la coprésidence du CISSS-Abitibi-Témiscamingue et de notre Centre d'amitié. Le Regroupement des Centres d'amitié autochtones du Québec et le Secréariat aux affaires autochtones coordonnent une Table centrale pour l'ensemble du Québec.

Des partenariats à souligner :

Les membres participent joyeusement à l'animation d'un char allégorique à l'effigie du Centre d'amitié et de la communauté autochtone à l'occasion du populaire **défilé du Père Noël** organisé par le Regroupement des gens d'affaires du Centre-ville de Val-d'Or.

Les femmes participent à des **ateliers d'artisanat** durant lesquels les thèmes de la violence sexuelle sont abordés, en collaboration avec Assaut sexuel secours.

Aînés et jeunes Autochtones entretiennent un espace au **jardin communautaire de Val-d'Or**.

Les jeunes qui fréquentent habituellement les locaux du Centre d'amitié sont accueillis à l'Énergitek et à la Bibliothèque municipale le temps de **travaux de rénovation du local communautaire**.

Une **dégustation de mets traditionnels** préparés par les aînés pour l'événement **Cégep en spectacle** donne lieu à des échanges et à un partage culturel exceptionnel.

Les incontournables : nos grandes initiatives de rapprochement!

GALA Mëmëgwashi

194 étudiants et étudiantes sont honorés lors du Gala et 12 modèles de persévérance sont mis en valeur dans le calendrier 2017 « Captez vos rêves », dont 2 aînés. La mention d'honneur est remise à Shayn Larivière qui a obtenu sa licence de pilote privé à l'âge de 16 ans!

Journée nationale des Autochtones IKWE – Hommage à l'amour met en scène une brochette de chanteuses d'origines diverses devant quelques **2000 spectateurs**.



17^e Semaine pour l'élimination de la discrimination raciale

- La porte-parole 2017, Béatrice Vaugrante, directrice générale d'Amnistie internationale Canada francophone participe à la **Marche Gabriel-Commanda** avec près de **1000 personnes!**
- En collaboration avec Réseau DIALOG, une journée de réflexion et de discussion à l'UQAT sur le thème du racisme systémique réunit **115 personnes**.
- La Ville de Val-d'Or accueille la deuxième **Grande rencontre des Maires et du Mouvement des Centres d'amitié autochtones du Québec**. Les représentants de 9 villes et des Centres d'amitié qui s'y trouvent ont signé l'« Engagement mutuel pour l'amélioration des conditions de vie des Autochtones en milieu urbain » et se sont dotés d'un comité conjoint.
- La Semaine prend fin avec le lancement de la **Trousse pédagogique Gabriel-Commanda**, un outil de sensibilisation destiné au milieu scolaire, de la maternelle à secondaire 5, et disponible en ligne.

Service de transport pour raisons médicales

L'équipe a répondu à **2 600** demandes de service de transport pour raisons médicales.

Développement communautaire

Le secteur du développement communautaire contribue à la participation active et à l'implication de la communauté autochtone à la vie sociocommunautaire, politique et économique, par la reconnaissance des potentiels, l'enrichissement des capacités et l'affirmation culturelle et identitaire.

Services à la communauté

Les services à la communauté visent à engager les membres de la communauté autochtone dans une démarche citoyenne et solidaire leur permettant d'être les principaux acteurs du développement de leur collectivité.

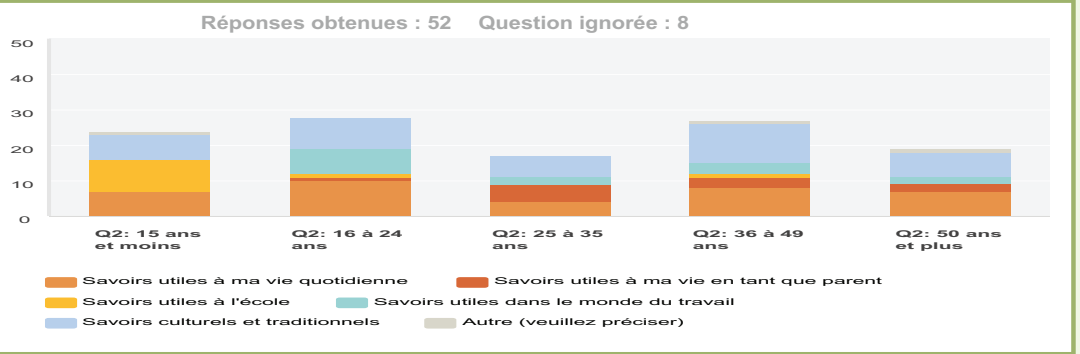
Les activités régulières des services à la communauté ont rejoint **448 personnes différentes en 2016-2017. 63% sont de sexe féminin et 37% de sexe masculin.**

Les personnes rejointes par nos services à la jeunesse
Aide aux devoirs au primaire : 47 enfants
Aide aux devoirs au secondaire : 31 jeunes
Club Mohiganech « Petits loups » : 50 enfants et 32 familles
Camp de jour estival : 47 enfants
Local des jeunes (13 à 18 ans) : 68 jeunes

Les activités offertes comprennent des activités culturelles ou spirituelles, éducatives, sur l'alimentation, de loisirs, sportives et sur la santé. Il s'agit des activités d'aide aux devoirs, des activités traditionnelles transmises par les aînés ou formateurs culturels, des activités de jeu, des cuisines collectives, des activités sur les plantes médicinales et beaucoup plus.

Une **évaluation réalisée auprès de 62 personnes révèle que : 43%** des répondants ont **participé** au moins une fois par semaine aux activités du Centre d'amitié. **91%** des répondants disent que les activités du Centre d'amitié leur ont permis de développer de **nouveaux savoirs**.

Principaux savoirs développés selon les groupes d'âge :



Les savoirs les plus développés par toutes les générations sont les savoirs culturels et traditionnels ainsi que les savoirs utiles à la vie quotidienne.

79% des participants considèrent que les activités du Centre d'amitié les ont encouragés à **s'impliquer dans leur milieu**.

Les personnes utilisant les services à la communauté du Centre d'amitié ont pu accéder à plus de soutien, d'activités et de connaissances sur les habitudes de vie, la saine sexualité, la prévention de la drogue, du tabac et de la violence. Ils ont pu développer leurs compétences scolaires, parentales, utiles au monde du travail, leur motivation et leur implication.

Services de développement des compétences

Les services de développement des compétences visent la réduction des obstacles à la participation des Autochtones à la vie socioéconomique, par l'enrichissement des compétences augmentant l'employabilité, la valorisation de la main-d'œuvre autochtone et le développement des partenariats.

Le **parcours Tciman** a développé les compétences essentielles et professionnelles de **15 participants** afin de favoriser l'accès à des métiers non spécialisés.

Le **parcours Madjimākwīn** a développé les compétences de la vie (life skills) de **27 participants** afin de les amener à élaborer un projet d'action ou de vie.

Services d'accès à la justice

Les services d'accès à la justice visent à engager les membres de la communauté autochtone dans le plein exercice de leurs droits, par l'appropriation de connaissances et de compétences facilitant la compréhension du système judiciaire, des lois et règlements ainsi que des recours juridiques.

30 personnes ont bénéficié d'un accompagnement individuel spécifique à l'accès à la justice.
11 personnes ont participé à des ateliers sur les droits et recours.

Préparation au démarrage de **Wanaki, un service de médiation communautaire** qui vise à offrir aux propriétaires et aux locataires autochtones un accompagnement dans la résolution des conflits pouvant se produire dans le cadre de leurs relations.

Développement social

Le secteur du développement social contribue à l'épanouissement et au mieux-être des individus de la communauté autochtone en offrant des services psychoéducatifs, psychosociaux et de santé permettant de créer un équilibre dans l'âme, le corps, l'esprit et le cœur, favorisant la reconnaissance et le développement des capacités, des habiletés et des compétences.

Service d'intervention

Les services d'intervention psychosociale visent le mieux-être de la personne par un accompagnement culturellement pertinent et sécurisant lui permettant d'améliorer sa qualité de vie, de renforcer ses relations interpersonnelles et de vivre en harmonie avec son environnement.

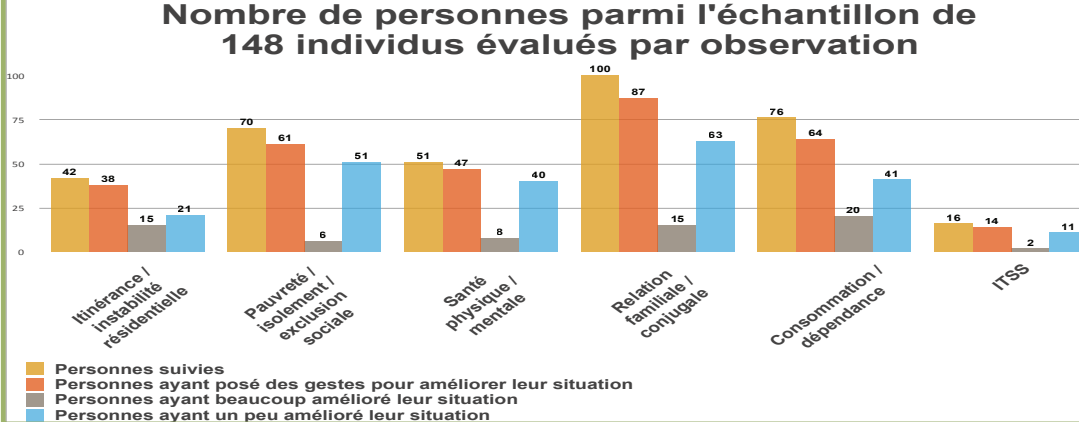
13 751 interventions ont été effectuées auprès de **657 membres de la communauté**, dont **381 femmes (58 %)** et **276 hommes (42 %)**.

Accueil du service d'intervention : **1482 rencontres** ont été effectuées auprès de **287 personnes différentes**.

Lutte à l'itinérance et à l'instabilité résidentielle : **193 interventions** auprès de 70 personnes en matière de recherche en logement, **42 interventions** auprès de 27 personnes en matière de placement en logement et **641 interventions** auprès de 107 personnes en matière de maintien en logement.

Mesures de soutien en santé aux anciens élèves des pensionnats indiens : **77 interventions** auprès de 25 personnes différentes.

Une **évaluation réalisée auprès de 148 usagers du service d'intervention psychosociale nous a permis de dégager les résultats suivants :**



Lieu de répit de jour Chez Willie/Nigan

16 036 présences au lieu de répit Chez Willie/Nigan, 714 personnes différentes.

Soutien aux femmes autochtones

Le soutien, individuel et de groupe, des femmes qui ont dénoncé des abus des policiers ainsi que de leurs proches, se poursuit. Quatre retraites de ressourcement - 15 femmes rejointes - ont été réalisées afin de les accompagner dans leur chemin vers la guérison.



136 enfants et leur famille desservis, dont **121** à Val-d'Or et **15** à Senneterre.

La **périnatalité sociale** offre soutien aux femmes enceintes et aux parents durant les premières années de la vie de l'enfant par une assistance et des approches soigneusement adaptées aux besoins spécifiques de chacune des familles suivies : cours prénataux, soutien à l'allaitement, activités postnatales, organisation familiale, soutien à domicile.

154 parents d'enfants de 0 à 5 ans accompagnés au cours de l'année, dont 101 mamans (66% des parents suivis) et 53 papas (34% des parents suivis).

Services de santé

Les services de santé visent l'engagement des membres de la communauté autochtone comme acteur premier dans l'amélioration de leur santé globale.

Minowé 2.0, en partenariat avec le Centre intégré de santé et de services sociaux de l'Abitibi-Témiscamingue (CISSAT), vise à accroître l'accessibilité des Autochtones au système de la santé et des services sociaux, par une transformation durable des approches et des pratiques des intervenants afin qu'elles se distinguent par leur caractère culturellement pertinent et sécurisant. Des protocoles facilitant le développement de partenariats renouvelés et enrichis entre les deux institutions sont en cours de réalisation. **Le service d'une infirmière** est de retour dans le cadre de l'initiative Minowé 2.0.

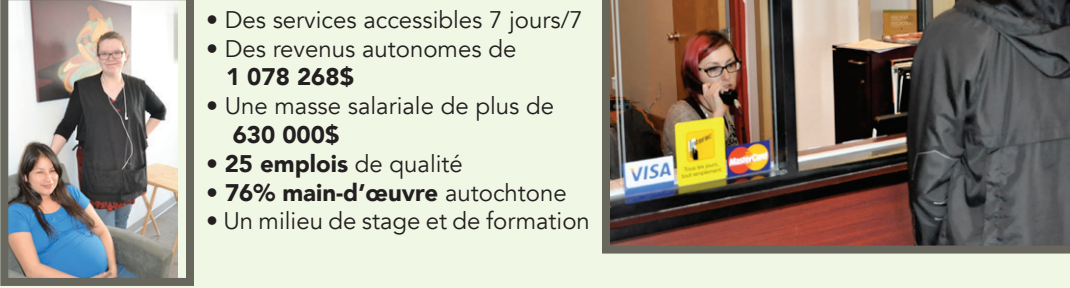
Réseau DIALOG, réseau de recherche et de connaissances relatives aux peuples autochtones, assure une veille scientifique portant sur les connaissances issues des transformations sociales et institutionnelles mises en pratique par le biais de cette initiative globale.

Économie sociale

L'économie sociale autochtone contribue à la participation démocratique, durable et solidaire des membres de la communauté ainsi qu'à la vitalité sociale, culturelle et économique, par la production de biens et services, l'accès à des emplois de qualité, la reconnaissance de la main-d'œuvre autochtone et la diversification économique.

En 2016-2017, le secteur de l'économie sociale s'est démarqué par une offre pertinente de services qui répond aux besoins des Premiers Peuples et qui soutient les activités du Centre d'amitié et de ses partenaires. **Notre objectif** : favoriser le rapport à l'autre, l'expérience et la découverte culturelle par des services hôteliers qui ont d'ailleurs fait l'objet d'investissements de plus de 200 000\$ afin d'assurer un meilleur confort à la clientèle et d'augmenter notre capacité organisationnelle d'affaires.

Les services locatifs du site culturel Kinawit et notre service traiteur ont accueilli les premiers groupes pour des événements diversifiés. L'appréciation générale des services sur mesure et l'accueil courtois du personnel du Centre d'amitié caractérisent l'expérience offerte.



ACCUEIL ET HÉBERGEMENT	SERVICE ALIMENTAIRE	COMPTOIR-BOUTIQUE D'ARTISANAT	LOCATION DE SALLES
24 chambres pouvant accommoder jusqu'à 52 personnes 3 553 clients 12 248 nuitées d'hébergement Un taux d'occupation de 67 %	35 259 repas servis à la cafétéria 17 080 repas servis au CPE Abinodjic Miguan 36 813 collations servies	Un attrait pour les visiteurs Un soutien aux artisans et à la mise en valeur de leurs créations.	À travers son site culturel Kinawit, le Centre d'amitié offre des locations de salles de réunion aux groupes et organismes de la communauté valdorienne

Tourisme autochtone

L'entreprise collective en tourisme autochtone vise la découverte, la préservation et la valorisation culturelle et identitaire, par une expérience touristique unique et authentique issue des savoirs traditionnels et contemporains des Premiers Peuples, favorisant la rencontre, le partage, l'expression et la transmission intergénérationnelle.

Site culturel Kinawit



Cette infrastructure permet aux membres de la communauté autochtone urbaine de vivre pleinement leur culture dans un milieu naturel, inspirant et ressourçant. Le démarrage des activités touristiques de Kinawit procurera de nouveaux emplois de qualité pour les Autochtones, tout en valorisant les savoirs traditionnels et en favorisant la rencontre, le partage, l'expression et la transmission intergénérationnelle.



Habitation communautaire

L'habitation communautaire vise l'accès des membres de la communauté autochtone à un logement abordable, adéquat et stable ainsi qu'à des services favorisant un milieu de vie positif et constructif.

Kijaté « Plein de soleil »

Le projet Kijaté de 24 unités de logements sociaux pour familles autochtones reçoit l'engagement définitif de la Société d'habitation du Québec. La mise en chantier du projet a débuté en janvier 2017.